

26. évf. 5. sz. 1979. május

Tudományos és Műszaki Tájékoztatás

DOKUMENTÁCIÓS, KÖNYVTÁRI ÉS LEVÉLTÁRI FOLYÓIRATOK SZERKESZTŐINEK II. SZIMPÓZIUMA

Berlin, 1978. szeptember 4–7.

Összefoglaló jelentés

Bevezetés

A dokumentációs, könyvtári és levéltári folyóiratok szerkesztőinek II. szimpóziumát 1978. szeptember 4–7 között rendezték Berlinben (NDK). A szimpóziumot az Unesco szervezte az Általános Információs Program keretében, az NDK Unesco Bizottságának közreműködésével – az 1972. májusában Párizsban rendezett I. szimpózium ajánlása nyomán.

A szimpóziumon 22 országból 52 dokumentációs, könyvtári és levéltári folyóirat szerkesztője vett részt. A résztvevők jegyzékét lásd az 1. mellékletben.

A résztvevők egyhangúan R. Greisert (NDK) választották meg a szimpózium elnökének, D. H. Borchardt-ot (Ausztrália), B. Guhat (India) és A. Tanodit (Argentina) alelnököknek, T. Edwards-ot (Egyesült Királyság) pedig rapportőrnek.

A szimpózium munkaanyagaként az NDK Unesco Bizottsága által egy Unesco-szerződés alapján kidolgozott dokumentumot vitattak meg, de egyéb alapozó dokumentumokat is szétosztottak az értekezleten [1–4.].

Program

A szimpózium programja a következő témaköröket ölelte fel:

1. A dokumentációs, könyvtári és levéltári folyóiratok együttműködése és szerepük az Unesco Általános Információs Programjának megvalósításában. A nem kormányközi szervezetek (IFLA, FID, ICA) részvétele.

2. Folyóiratcikkek, jelentések és egyéb információk bilaterális és/vagy multilaterális cseréje.
3. A folyóiratok külső megjelenési formája.
4. A recenzió mint az információterjesztés egyik eszköze.
5. A referálás, az indexelés és a folyamatos tájékoztató szolgáltatások (szekunder folyóiratok) jelenlegi helyzete, az együttműködés fejlesztésének lehetőségei és együttműködés a primer folyóiratokkal.
6. A folyóiratkiadás elősegítése fejlődő országokban.
7. Nemzetközi folyóiratok, együttműködésük egymás között és nemzeti folyóiratokkal. Az IFLA Journal céljai és szerepe.

Megnyitó beszédek

Az NDK Kulturális Minisztériuma részéről R. Greiser, az Unesco részéről E. Beyerly asszony tartott rövid megnyitó beszédet.

1. A folyóiratok együttműködése

Ráműtött arra, hogy a dokumentáció, a könyvtárak és a levéltárak az együttműködés természetes közegei. Mégis könnyebb beszélni a szerkesztők közötti együttműködésről, mint azt megvalósítani. A fejlett könyvtári, dokumentációs és levéltári környezetben tevékenykedő szerkesztőket ösztönözni kell arra, hogy segítséget nyújtsanak a kevésbé fejlett körülmények között dolgozóknak.

Felmerült a kérdés, hogy a könyvtári, dokumentációs és levéltári folyóiratok szerkesztésében *mit jelent a szakszerűség fogalma*. A képzés vajon a könyvtárosok, dokumentalisták és levéltárosok újságírói képzését jelenti-e, vagy pedig újságírókat kell-e alkalmazni folyóiratok szerkesztésére?

A szimpóziumon résztvevő két újságíró beszámolt tapasztalatairól. Egybehangzó véleményük szerint a könyvtári, dokumentációs és levéltári folyóiratok szerkesztőinek mind a szakmai, mind az újságírói kérdésekhez érteniük kell. Szóba került mint gátló tényező a költség, amely mindenfajta szakképzett munkatárs alkalmazására kihat. Sok esetben szabad idejükből szerkesztik a folyóiratokat szakképzett könyvtárosok, dokumentalisták és levéltárosok. Szó volt annak szükségességéről, hogy a hierarchia alsóbb szintjén legyen olyan munkatársa a folyóiratnak, akinek van szerkesztési gyakorlata. Kíváncsú az is, hogy hivatásos újságírók tanácsadását is igénybe vegyék.

Javasolták a szerkesztők részére speciális tanfolyamok és tapasztalatcserék szervezését. Ilyen tanfolyamokat regionális alapon és nyelvi csoportok szerint lehetne szervezni. A szocialista országok kezdtek foglalkozni ezzel a kérdéssel, és a Szovjetunió meg is indította a szerkesztők képzését.

2. Folyóiratcikkek cseréje

A csere fogalmának meghatározása során a résztvevők három szintet különböztettek meg:

- a) a nem szakmába vágó területen megjelent cikkek közlése,
- b) dokumentációs, könyvtári és levéltári folyóiratokban megjelent cikkek újraközlése,
- c) megjelent cikk fordításának közlése.

A könyvtárügy, informatika és levéltárügy területén kívül eső témákból az újraközlés nem tűnik gazdaságosnak, ehelyett lehetne közölni az érdeklődésre számotartó cikkek bibliográfiai adatait.

Az újraközlésről néhány résztvevő úgy vélekedett, hogy bármelyik könyvtári, dokumentációs vagy levéltári folyóirat szerkesztősége hozzájárulna ehhez, amennyiben az eredetire utalás történik. Mások szerint viszont a szerzői jog figyelembevétele nehézségeket okozhatna. Javasolták, hogy a copyright kérdését egy másik értekezlet vitassa meg. Valamely cikk fordításának közlése egy másik folyóiratban még több problémát okoz, így pl. hogy megfelel-e a cikk a másik lap olvasóközönségének.

Megemlítették, hogy ritka a könyvtári és levéltári folyóiratok közötti cikkcseréje. A helyzet megjavítására intézkedéseket kell tenni.

Szó volt arról is, hogy minden országban meg kellene szervezni egy cikkcseréért felelős szerkesztőséget nemzeti központként. A szocialista országokban már sikeresen

működő ilyen rendszert ismertették a szimpóziumon. Néhány résztvevő szerint e központok létrehozása olyan országokban, amelyekben még nem léteznek, nehezen megvalósítható a jelenleg rendelkezésre álló erőforrásokkal. Az országos, illetve a nemzeti könyvtárak tölthetnék be annak az intézménynek vagy clearing-house-nak a szerepét, amelynek feladata a szerkesztőségek közötti nemzetközi csere irányítása. Akár a nemzeti központok, akár a nemzeti könyvtárak ill. levéltárak koordinálják a cserét, nagy szükség van a szerkesztők személyes kapcsolatára is.

Leszögezték azt is, hogy a folyóiratok cseréje a szerkesztőségek között túlságosan költséges ahhoz, hogy széles körben megvalósítható legyen.

A résztvevők hangot adtak azon véleményüknek, hogy a cikkek cseréjének lehetőleg a közlő folyóirat olvasótáborának figyelembevételével kell történnie. Az ismételt közölt cikkek színvonala legyen hasonló a folyóirat egyéb cikkeinek színvonalához. Természetesen a nyelvi akadályt is le kell küzdeni és feltétlenül figyelembe kell venni a cikk kulturális hátterét is.

A fejlődő országok esetében gyakran nem a csere a kíváncsú, hanem a gondosan kiválasztott, releváns cikkek újraközlése. Ugyanis a fejlődő országokban megjelenő folyóiratok nem helyi szerzők színvonalas cikkeit közlik, mivel azok a cikkírók, akiknek munkái a szakirodalom legjavát alkotják, inkább a nemzetközileg elismert folyóiratokban teszik közzé cikkeiket. A neves folyóiratok szerkesztői segíthetnek a fejlődő országok folyóiratai elismerésének fokozásában azzal, hogy magas színvonalú cikkeket adnak át nekik. El nem fogadott cikkekre a fejlődő országok szerkesztőinek sincs szüksége. Az ismert folyóiratok szerkesztőinek önzetlenséget kell tanúsítaniuk.

Szó volt arról is, hogy folyóiratok tartalomjegyzékének vagy cikkeik rövid összefoglalóinak közlése felhívhatná valamely folyóirat olvasótáborának a figyelmét más folyóiratban megjelent értékes cikkekre. Az elhangzott vélemények szerint az Unesco és más szervezetek hasznos koordináló szerepet tölthetnének be azon szerkesztők segítségével, akik ilyen jegyzékeket közzé kívánnak tenni. Mind a primer, mind a szekunder folyóiratok szerkesztőit buzdítani kell átvett tartalomjegyzékek közlésére, jóllehet, ezek jelentékeny helyet foglalnak el.

3. A szakfolyóiratok külső megjelenési formája

Beszámoltak a lipcei Karl-Marx egyetemről, aminek a célja a folyóiratok külső megjelenési formájának javítása. A szerkesztők könnyítsék meg az olvasók dolgát úgy, hogy csak minimális időt kelljen fordítaniuk a folyóirat olvasására. A cikkeket jól kell tagolni. A tipográfia vizuális hatása legalább olyan fontos, mint a cikk külső formája. A könyvtári, dokumentációs és levéltári folyóiratok szerkesztői mutassanak jó példát más területek folyóiratszerkesztőinek.

Utalás történt arra a tanulmányra, amely az 1972. évi I. szimpózium eredményeként készült az Unesco megbízásából.* *Kövendi Dénes* felméréséről volt szó, amely a könyvtári, dokumentációs és levéltári folyóiratok külső megjelenési formáját vizsgálta az ISO szabványok tükrében [5]. Hangsúlyozták, hogy *a szerkesztők sem mindig ismerik az ISO szabványokat*. Útmutatókat kellene készíteni e szabványok használatának megkönnyítésére, figyelembe véve a könyvtári, dokumentációs és levéltári folyóiratok szerkesztőinek sajátos igényeit.

A cikkek külső megjelenésére vonatkozó szabványokon kívül figyelembe kell venni az információközlés pszichológiai vonatkozásait is, *a szerző és az olvasó közötti kommunikációt* is.

Az olvasási folyamat szempontjából fontos a *referátumok elhelyezése*. A primer folyóiratban közölt referátum segítségével az olvasó gyorsan eldöntheti, hogy érdekli-e az adott cikk.

4. A recenzio, mint az információterjesztés egyik eszköze

Elismerték a könyvrecenziók szabványosításának veszélyét. Kíváncsiak, hogy a recenziók a szakirodalom részét képezzék. A recenzio három fajtájáról volt szó: a rövid annotációkról, a referátumokról és a kritikai vagy értékelő jellegű recenziókról.

5. A referálás, indexelés és a folyamatos tájékoztató szolgáltatások

Bár az 1972. évi I. szimpózium elismerte regionális referáló szolgáltatások megszervezésének szükségességét, alig történt előrehaladás e téren. Egy viszonylag kis volumenű szakirodalommal rendelkező terület ilyen irányú szükségletéről esett szó ezen a szimpóziumon is.

Felkérték a referátumok elkészítéséért felelős szerkesztőket, hogy vegyék figyelembe a vonatkozó ISO szabványt.

Szó esett a *könyvtári és informatikai referáló és indexelő szolgáltatások* tárgyában [2] az Unesco megbízásából készített felmérés eredményeiről is, amely az 1972. évi I. szimpózium ajánlása nyomán készült. A felmérés igazolta, hogy egyetlen szekunder szolgáltatás sem dolgozza fel megfelelő módon a primer irodalmat.

Az eredeti cikkel együtt közzétett referátumokat a referáló szolgáltatások közvetlenül felhasználhatják. Nem szabad azonban lebecsülni azokat a nehézségeket, amelyeket jó minőségű referátumoknak határidőre való elkészítése jelent a primer folyóiratok szerkesztőinek.

Egyik résztvevő annak a véleményének adott hangot, hogy a referáló és indexelő szolgáltatások nem szoríthat-

ják háttérbe azt a segítséget, amelyet a fejlődő országok számára kell nyújtani primer folyóiratok elindításához. A *Kiadványok Egyetemes Hozzáférhetőségét* (*Universal Availability of Publications, UAP*) és az *Egyetemes Bibliográfiai Számbavételt* (*Universal Bibliographic Control, UBC*) szem előtt tartva a szekunder szolgáltatások szerkesztői egyre inkább támaszkodhatnak az egyes országok által szolgáltatott információkra.

A nemzetközi referáló szolgáltatások átfedéseinek tekintetében két lehetőség van: *engedjük a természetes szelekciót érvényesülni* – mint például a kémia területén, ahol a legerősebb elnyomta a rivális szolgáltatásokat –, vagy *fokozzuk az erőfeszítéseket* a szolgáltatások közötti együttműködési megállapodások létrehozására.

A szimpózium támogatta a szekunder szolgáltatások szerkesztői értekezletének összehívását célzó javaslatot. Egy ilyen értekezlet foglalkozhatna a dokumentumszolgáltatás kérdésével is. Ez különösen nehéz kérdés a fejlődő országokban.

6. A folyóiratkiadás elősegítése a fejlődő országokban

Fontos, hogy a fejlett könyvtárüggyel, dokumentációval és levéltárüggyel rendelkező országok segítsék a fejlődő országok folyóiratainak kiadását.

Három fő gondolat került megvitatásra:
a közvetett támogatás;
a közvetlen, gyakorlati támogatás; és a
központi koordinálás az Unesco és a nem kormányközi nemzetközi szervezetek útján.

Néhány résztvevő úgy gondolta, hogy a munkaanyagban előterjesztett javaslatok nem hoznak sok eredményt. A fejlődő országokban a primer folyóiratok létfontosságúak, mivel azokat a fejlődő ország földrajzi környezetében adják ki és olvassák, tehát azok tükrözik a kulturális környezetet és közvetlenül elégítik ki az olvasók igényeit azáltal, hogy a könyvtári, dokumentációs és levéltári szolgáltatások mindennapi problémáival foglalkoznak. *E folyóiratok jelentik gyakran az egyetlen kapcsolatot a szakma számára egy-egy fejlődő országban.*

A fejlődő országok tényleges szükségleteit nehéz felmérni, s lehet, hogy egy bizonyos cikk nem elégíti ki a helyi olvasók táborát. Ennek megfelelően gondosan kell mérlegelni a cikkek cseréjét és fordítását.

A fejlődő országok szerkesztői részére szervezendő oktatás igen nagy jelentőségű lenne, különösen akkor, ha a fejlett országok folyóirat-szerkesztősegeiben eltöltendő gyakorlati foglalkozásra lennének alapozva.

A fejlődő országok szerkesztőinek főként *szakmai közlönyök kiadására kellene a hangsúlyt helyezniük*. Tekintélyesebb kiadványokra csak akkor kellene vállalkozniuk, ha a közlönyök megjelenésének folyamatosságát már biztosították.

* A cikk magyar nyelvű változatát lásd lapunk 208–219. oldalain.

A fejlődő világ egy másik súlyos problémája – méghozzá olyan, amely teljesen kívül esik a könyvtárosok, dokumentalisták és levéltárosok hatáskörén – a nyomdaipar szegényes állapota. Nagyok a nehézségek: a nyomdai határidőket gyakran teljesen figyelmen kívül hagyják, és a tipográfiai munka jó része nem megfelelő. Az egyszerű eszközökkel – mint pl. írógépekkel, sokszorosító berendezésekkel, sőt még a tintával – való ellátás is felbecsülhetetlen segítséget jelentene a szerkesztőknek.

A fejlődő országokbeli levéltárak problémáit szintén elemezték, különösen Latin-Amerika vonatkozásában.

7. Nemzetközi folyóiratok, együttműködésük egymás között és nemzeti folyóiratokkal

Az IFLA Journal feladata és szerepe.

Az idő rövidsége miatt a résztvevők – a munkaanyag e részének megvitatása helyett – csak érintették az IFLA Journal szerkesztési politikáját. Bejelentették, hogy az Unesco döntése értelmében meg fog változni az Unesco Bulletin for Libraries címe és periodicitása.

Ajánlások

A záróülésen a szimpózium a következő ajánlásokat fogadta el:

1. A szerkesztőknek együtt kell működniük nemzeti, regionális és nemzetközi szinten, figyelembe véve

a) a szerkesztők elsődleges kötelezettségét olvasóikkal szemben;

b) a nemzeti környezetnek, valamint a kiadványok tartalmának és külső megjelenésének sokféleségét fejlett és fejlődő országokban.

2. Az Unesco – nemzeti, regionális és nemzetközi szervezetekkel együttműködve – segítse elő a cikkek, híryanag, tartalomjegyzékek és egyéb közlemények csejéjét a primer folyóiratok között; a tartalomjegyzékeket és referátumokat valamely világnyelven el kell juttatni a szekunder szolgáltatásokhoz is.

3. Egy munkacsoportot kell megbízni az útmutató tervezetének kidolgozásával. Az útmutató könyvtári és dokumentációs folyóiratok szerkesztői számára készüljön a vonatkozó ISO szabványok figyelembevételével. Az útmutató tervezetét vitassák meg a szerkesztők bizonyos fórumain.

3.1 Az Unesco készítsen tanulmányt a könyvtári dokumentációs és levéltári folyóiratokban használt tipográfiai megjelenítésről az optimális szabványok kidolgozása érdekében.

4. A folyóiratok különböztessék meg világosan a recenziókat (300–600 szó), a referátumokat (150–200 szó) és a rövid annotációkat.

5. Az Unesco hívja össze a könyvtári és informatikai szekunder szolgáltatások szerkesztőit és kiadóit. Az értekezőlet fő célja, hogy a szolgáltatások közötti együttműködés lehetőségeit megvitassa.

5.1 Az Unesco készítsen tanulmányt, amely feltárja, hogy mely primer folyóiratok közölnek fontosabb cikkekről referátumot legalább egy széles körben ismert nyelven és melyek nem.

6. Az Unesco vagy más nemzetközi szervezet támogassa bilaterális és multilaterális egyezmények megkötését, amelyeknek keretében berendezésekkel, valamint a nyomtatás és terjesztés költségeinek vállalásával segítik a fejlődő országok könyvtári folyóiratait. További segítséget kell nyújtani a fejlődő országok szerkesztőinek elméleti és gyakorlati képzésükben – figyelembe véve a fejlődő országok speciális igényeit.

7. Az Unesco – a FID, az ICA és az IFLA keretében működő szerkesztőkkel együttműködve – szervezzen és finanszírozzon munkaiéseket a könyvtári, dokumentációs és levéltári folyóiratok szerkesztésével kapcsolatos gyakorlati problémák megvitatására.

Fordította: Pröhle Éva

Irodalomjegyzék

1. Symposium of editors of documentation, library and archives journals, 2. Berlin (GDR), 1978. szeptember 4–7. Working document: (PGI. 78/802/2)
2. EDWARDS, T.: A comparative analysis of the major abstracting and indexing services for library and information science, with notes on their coverage of archives material. Paris, Unesco, 1975. 202 p. (COM–75/WS/25)
3. GRÜNEWALD, H.: Draft guidelines for editors of scientific and technical journals. Paris, Unesco, 1977.
4. Symposium of editors of documentation, library and archives journals, 1. Paris, Unesco House, 1972. május 16–18. H. Coblans. (COM–72/Conf. 11/3).
5. KÖVENDI, D.: The presentation of documentation, library and archives journals and the ISO standards. = Unesco Bulletin for Libraries, 29. köt. 4. sz. 1975. p. 206–219.
6. Guide pour la rédaction des articles scientifiques destinés à la publication (Guide for editing of scientific articles intended for publication). Paris, Unesco, 1968. (SC/MD/5)
7. NEELAMEGHAN, A.: Books and articles: guiding principles for presentation of text = Library Science with a Slant to Documentation, 5. köt. 1. sz. 1968. p. 70–96.
8. NEELAMEGHAN, A.: Naucno-tehnicsezskaja literatura: osznoznue principü organizacii idej (Scientific literature: basic principles for the organization of ideas) = Mezdunarodnünj Forum Informacii i Dokumentacii 1. köt. 1. sz. 1975. p. 28–43.
9. NADOLSKI, D.: Aspekte verbesserter Informationsdarstellung in wissenschaftlich-technischer Fachliteratur (Various aspects of improving the presentation of information in specialized scientific literature) = Informatik, 19. köt. 1. sz. 1972. p. 52–55.

10. WADEWITZ, G.: Zur Bedeutung der Fachzeitschrift und zu den Bedürfnissituationen bei ihren Benutzern (On the significance of professional journals and the needs of their users). = Papier und Druck, 25. köt. 10. sz. 1976. p. 150–152.
11. Library and documentation journals. 3. átdolg. kiad. The Hague, International Federation for Documentation, 1968. 88 p. (FID Publication, 433)
12. Library, documentation and archives serials. 4. kiad. Szerk. Brown, K. R. The Hague, International Federation for Documentation, 1975. 203 p. (FID Publication, 532)
13. SOLTANI, P.: Problems of editing a library journal in a developing country = IFLA Journal, 2. köt. 3. sz. 1976. p. 147–153.
14. D'OLIER, J. H. – DELMAS, B.: Planning national infrastructures for documentation, libraries and archives. Paris, Unesco, 1975. 328 p. (Documentation, libraries and archives: studies and research, 4)
15. Folyóiratszerkesztők nemzetközi konferenciáiról szóló jelentések 1973 óta megjelennek az IFLA Annual és az IFLA Journal c. folyóiratokban is.
16. General Conference on the Planning of Archival Development in the Third World. Dakar, 1975. január 28–31. München, 1976. 117 p. (Archivum Special, 1. köt.)

1. melléklet

A résztvevők jegyzéke

- Mrs. BENTON, R. Szerkesztő, Fontes Artis Musicae
Association internationale des bibliothèques musicales
School of Music, University of Iowa
IOWA CITY, Iowa 52242, USA
- Mr. BIRKELUND, P. Könyvtáros
LIBRI, International Library Review
Christians Brygge 8
DK 1219 KØBENHAVN, Dánia
- Mr. BORCHARDT, D. H. Elnök az IFLA Könyvtárügyi folyóiratai szerkesztőinek kerekasztal-megbeszélésén
Szerkesztő, Australian Academic & Research Libraries
La Trobe University Library
BUNDOORA, Vict. 3083, Ausztrália
- Mr. BOWER, P. Főszerkesztő
Archivaria Manuscript Division, Room. 349.
Public Archives of Canada
395 Wellington Street
OTTAWA, Kanada
- Mr. BROWN, K. R. A FID főtitkára
International Federation for Documentation (FID)
Hofweg 7
THE HAGUE, Hollandia
- Mr. CARRION, M. Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos
Calvo Sotelo 20
MADRID I, Spanyolország
- Mrs. CECHOVA, G. Szerkesztő, Archivni casopis
Obrancu miru 133
PRAHA 6, Csehszlovákia
- Mr. CORNEL, L. Levéltáros, Revista Arhivelor
Directia Generala a Arhivelor Statului
Bdul. Gh. Gheorghiu, Dej n, 29, Sect. VI.
BUCURESTI, Románia
- Mr. DODDS, G. Főszerkesztő, Archivaria
Manuscript Division, Room 349
Public Archives of Canada
395 Wellington Street
OTTAWA, Kanada
- Mr. EDWARDS, T. Szerkesztő, British Technology Index
Argyle House
29/31 Euston Road
LONDON NW1 2SD, Egyesült Királyság
- Mrs. FILIPOVA, V. Főigazgató helyettes
Department of Archives of the Council of Ministers
„Alabin” Str. N 58
SOFIA, Bulgária
- Mr. FUNKE, H. J. Szerkesztő, Zentralblatt für Bibliothekswesen
Hermann–Matern–Strasse 57
DDR 104 BERLIN, NDK
- Mrs. GERŐ, V. Tájékoztatási osztályvezető
Centre for Library Science & Methodology
Múzeum u. 3.
H 1827 BUDAPEST, Magyarország
- Mr. GREISER, R. Osztályvezető
Ministerium für Kultur
Molkenmarkt 1–3
DDR 103 BERLIN, NDK
- Mr. GUHA, B. Szerkesztő, Annals of Library & Documentation
Indoc–JNU Campus, Club Building
New Mehrauli Road
NEW DELHI 110057, India
- Mr. HARRIS, G. Szerkesztő, Focus on International & Comparative Librarianship
The Library, School of Slavonic and East European Studies
University of London
Malet Street
LONDON WC1E 7HU, Egyesült Királyság
- Mr. JØRGENSEN, H. Levéltáros, Nordisk Arkivnyt
Jagtvej 10
2200 KØBENHAVN N, Dánia
- Mr. JURRES, A. Társszerkesztő
Fontes Artis Musicae
Eduard van Beinum Foundation
Queekhoven House – Breukelen
ZANDPAD 39, 2580 Hollandia
- Dr. KONSTANTINOV, M. Szerkesztő „Archivista”
Archiva Skopje igazgatója
Moskovska 1
SKOPJE, Jugoszlávia

Mr. KORLUSS, W. Főszerkesztő Der Bibliothekar
Zentralblatt für Bibliothekswesen
Hermann—Matern—Strasse 57
DDR 104 BERLIN, NDK

Mr. KUNZ, F. Szerkesztő, Informationsdienst Bibliothekswesen
Hermann—Matern—Strasse 57
DDR 104 BERLIN, NDK

Mr. LAJEUNESSE, M. Igazgató, Documentation &
Bibliothèques
ASTED
360, Le Moyne
MONTREAL, P.Q., Kanada

Mr. LELINSKI, S. Szerkesztő, Redaktion „Archeion“
Staatsarchiv der V.R. Polen
Ul. Długa 6
WARSZAWA, Lengyelország

Mr. LIMA, R. Igazgató, Arquivo Nacional
Szerkesztő, Mensario do Arquivo Nacional
Praça da Republica
RIO DE JANEIRO, Brazília

Mr. MACKOVA, J. Főszerkesztő
Československá Informatika, Technická knihovna
Ustředí vědeckých, technických a ekonomických informací
Konviktská 5
11357 PRAHA, Csehszlovákia

Mrs. NOWICKA-KUCZYNSKA, I. Segéd-szerkesztő
Przegląd Biblioteczny, Biblioteka Pan
Palac Kultury i Nauki, VI p.
00901 WARSZAWA, Lengyelország

Mr. NUOTIO, S. Főszerkesztő
Kirjastoletti
Museokatu 18 A4
00100 HELSINKI 10, Finnország

Mr. NYARKO, F. Szerkesztő, Ghana Library Journal
Dept. of Library & Archival Studies
University of Ghana
P.O. Box 60
LEGON, Ghana

Mrs. ÓNÓDY, Zs. Szerkesztő, Tudományos és Műszaki
Tájékoztatás
Hungarian Central Technical Library & Documentation Centre
Reviczky u. 6, P.O.B. 12
H 1428 BUDAPEST, Magyarország

Mr. PAPP, I. Igazgató, National Széchényi Library
Centre for Library Science & Methodology
Múzeum u. 3
BUDAPEST VIII, Magyarország

Mr. PLÖTZ, K. Osztályvezető
Koordinierungsstelle für Arbeit in internationalen
Organisationen — Bibliothekswesen
Hermann—Matern—Strasse 57
DDR 104 BERLIN, NDK

Mrs. PRÖHLE, E. Segéd-szerkesztő, Tudományos és Műszaki
Tájékoztatás
Hungarian Central Technical Library & Documentation Centre
Reviczky u. 6, P.O.B. 12
H 1428 BUDAPEST, Magyarország

• Mr. RIEDEL, H. Osztályvezető
Zentralinstitut für Bibliothekswesen
Hermann—Matern—Strasse 57
DDR 104 BERLIN, NDK

Mr. RIESE, R. Tudományos tanácsadó
Institut für Verlagswesen und Buchhandel
der Karl—Marx—Universität Leipzig
Querstrasse 28
DDR 701 LEIPZIG, NDK

Mr. RINKE, R. Zentrale Leitung für die gesellschaftswissenschaft-
liche Information & Dokumentation bei der
Akademie der Wissenschaften der DDR
Universitätsstrasse 8
DDR 108 Berlin, NDK

Mr. RÜCKL, G. Az NDK Könyvtárosegyesületének elnöke
A Zentralinstitut für Bibliothekswesen igazgatója
Hermann—Matern—Strasse 57
DDR 104 BERLIN, NDK

Mr. SAMULOWITZ, H. Felelős szerkesztő
Nachrichten für Dokumentation
c/o Gesellschaft für Information & Dokumentation (GID)
FRANKFURT/MAIN, NSZK

Mr. SCHETELICH, E. Főszerkesztő
Archivmitteilungen
Berliner Str. 98—101, PSF 42
DDR 16 POTSDAM, NDK

Mr. SCHMIDT, J. Főszerkesztő
Informatik
Köpenicker Str. 325
DDR 117 BERLIN, NDK

Mrs. SLAVOVA-PETKOVA, S. Tudományos kutatási igazgató
General Department of Archives to the Council
of Ministers
„Alabin“ Str. N 58
SOFIA, Bulgária

Mrs. SOLTANI, P. Az Iráni Könyvtárosi Egyesület Kiadói
Bizottságának vezetője
P.O. Box 11 1391
TEHERAN, Irán

Mrs. SORSYLOWA, B. Főszerkesztő
Redaktion on Library Review
Palac Kultury i Nauki
Library of Polish Academy of Sciences
WARSZAWA, Lengyelország

Mr. STENIN, A. P. Szerkesztő „Sovetskie Archivy“
Main Archives Administration by the Council
of Ministers of the USSR
MOSCOW, Szovjetunió

Mr. TANODI, A. Boletín Interamericano de Archivos
Calle 12, no. 333
Parque Velez Sarsfield
CORDOBA, Argentina

Mr. TEAGUE, S. J. Egyetemi könyvtáros és tiszteletbeli szerkesztő
MICRODOC, Journal of the Microfilm Association of Great Britain
The Library, City University
St. John Street
LONDON EC1 V4PB, Egyesült Királyság

Mrs. TRÖGER, E. Szerkesztő, Informationsdienst Bibliotheks-
wesen
Deutscher Platz
Deutsche Bücherei
DDR 701 LEIPZIG, NDK

Mr. VLADESCU, G. Szerkesztő, Chef de section
Indrumatorul cultural
Piata Scintei 1
71341 BUCURESTI, Románia

Mr. VONDRA, J. A Tájékoztatástudományi Információs
Központ vezetője
Ustredi vedeckych, technických a ekonomických informací
Konviktska 5
11357 PRAHA I, Csehszlovákia

Mr. WALTER, R. Szerkesztő, Library Association Record
7 Ridgmount Street
LONDON WC1E 7AE, Egyesült Királyság

Mr. WHITE, H. S. Szerkesztő, Library Technology Reports
American Library Association
50 East Huron Street
CHICAGO, Ill. 60611, USA

Mrs. ZIELKE, J. Szerkesztő, Redaktion Current Problems of
Information and Documentation
Centre for Scientific, Technical & Economic Information
Al. Niepodlegsci 186
WARSAWA, Lengyelország

Unesco Secretariat:

Mrs. BEYERLY, E. Szerkesztő, Unesco Bulletin for Libraries
Unesco
Place de Fontenoy
75700 PARIS, Franciaország

Dokumentációs, könyvtári és levéltári folyóiratok szerkesztőinek II. szimpóziuma, Berlin, 1978. szeptember 4–7.

Az Unesco 1978. szeptember 4–7. közt Berlinben rendezte meg Általános Információs Programja keretében az NDK Unesco Bizottságának közreműködésével a dokumentációs, könyvtári és levéltári folyóiratok szerkesztőinek II. szimpóziumát. A cikk a szimpózium zárójelentését közli.

* * *

Second Symposium of Editors of Documentation, Library and Archives Journals, Berlin, 4–7 September 1978.

The Second Symposium of Editors of Documentation, Library and Archives Journals was held in Berlin, from 4 to 7 September 1978. The Symposium was organized by Unesco within the framework of its General Information Program, in cooperation with the National Commission for Unesco of the German Democratic Republic. The article presents the summary report of the Symposium.

* * *

Второй симпозиум редакторов документационных, библиотечных и архивных журналов, состоявшийся с 4 по 7 сентября 1978 г. в г. Берлине

В рамках Общей информационной программы ЮНЕСКО при содействии Комитета ЮНЕСКО ГДР 4–7 сентября 1978 г. в г. Берлине состоялся второй симпозиум редакторов документационных, библиотечных и архивных журналов. В статье сообщается заключительное коммюнике симпозиума.

* * *

Das Symposium der Redakteure von Zeitschriften auf dem Gebiete der Dokumentation, des Bibliothekswesens und der Archive, Berlin, 4–7 September 1978.

Das II. Symposium der Redakteure von Zeitschriften auf dem Gebiete der Dokumentation, des Bibliothekswesens und der Archive wurde von der Unesco im Rahmen ihres Allgemeinen Informationsprogrammes in Kooperation mit dem Nationalkomitee für Unesco der DDR vom 4. bis 7. September 1978 in Berlin veranstaltet. Der Artikel enthält den Schlussbericht des Symposiums.